

Diogenes

Bio-Bibliographie



Alle Rechte vorbehalten.
Alle Angaben ohne Gewähr.

© Diogenes Verlag AG
www.diogenes.ch
e-mail: presse@diogenes.ch

Marianne Gilbert Finnegan

Marianne Gilbert Finnegan, geboren 1931 in Berlin, Halbjüdin, emigrierte 1939 nach New York. Sie arbeitete als College-Professorin, Sozialarbeiterin und als Buchhändlerin, heute unterrichtet sie Creative Writing an einer Seniorenuniversität in Saratoga Springs, New York, wo sie auch lebt. Sie hat drei Kinder und war 25 Jahre glücklich mit Walter Finnegan verheiratet. Ihre Eltern kehrten nach Kriegsende nach Europa zurück, wo Robert eine zweite Karriere begann, als Texter von Weltschlagern wie *Oh mein Papa* und als Übersetzer von Musicals wie *My Fair Lady*, *Hello Dolly* und *Annie Get Your Gun*. Elisabeth (Elke) Gilbert wurde eine der bekanntesten Übersetzerinnen aus dem Englischen und Amerikanischen; so übertrug sie u.a. Carson McCullers, Dashiell Hammett, Harold Brodkey, Muriel Spark, Virginia Woolf und W. B. Yeats ins Deutsche.

Im Diogenes Verlag erschien

A Memoir of a Mischling · Becoming an American. 2002

Das gab's nur einmal. Verloren zwischen Berlin und New York

Aus dem Amerikanischen von Renate Orth-Guttmann. Vorbemerkung der Autorin
Zürich: Diogenes, 2007; Taschenbuchausgabe ebd., 2009 (detebe 23948)

Juni 2015 · presse@diogenes.ch